

Унгария-Будапеща: Строителни и монтажни работи по общо изграждане на плувни басейни  
OJ S 50/2017 11/03/2017

Обявление за възложена поръчка  
Строителство

Правно основание:  
Директива 2014/24/ЕС

## Раздел I: Възлагащ орган

---

### I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Nemzeti Sportközpontok

Национален регистрационен номер: AK15494

Пощенски адрес: Hermina út 49.

Град: Budapest

код NUTS: HU101 Budapest

Пощенски код: 1146

Държава: Унгария

Лице за контакт: Bálint József

Електронна поща: [kozbeszerzes@mnsk.hu](mailto:kozbeszerzes@mnsk.hu)

Телефон: +36 14714298

Факс: +36 14714120

**Интернет адрес/и:**

Основен адрес: <http://www.mnsk.hu>

Адрес на профила на купувача: <http://www.mnsk.hu>

### I.4. Вид на възлагащия орган

Друг тип: költségvetési szerv

### I.5. Основна дейност

Друга дейност: sportlétesítmény működtetése

## Раздел II: Предмет

---

### II.1. Обхват на обществената поръчка

#### II.1.1. Наименование

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda felújítására irányuló beruházás megvalósítása.

#### II.1.2. Основен CPV код

45212212 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на плувни басейни

#### II.1.3. Вид на поръчка

Строителство

#### II.1.4. Кратко описание

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda felújítására irányuló beruházás megvalósítása.

### II.1.6. Информация относно обособените позиции

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не

### II.1.7. Обща стойност на обществената поръчка

Стойност, без да се включва ДДС: 3 030 720 291,00 HUF

## II.2. Описание

### II.2.2. Допълнителни CPV кодове

45260000 Покривни и други специализирани строителни и монтажни работи, 45350000 Механични инсталации, 45310000 Строителни и монтажни работи на електрически инсталации, 45262650 Работи по външни защитни покрития

### II.2.3. Място на изпълнение

код NUTS: HU101 Budapest

Основно място на изпълнение: Margitsziget 23801, Margitsziget 23800/7 (Budapest).

### II.2.4. Описание на обществената поръчка

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda felújítására irányuló beruházás megvalósítása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai a Hajós Alfréd Sportuszoda felújításával kapcsolatosan az alábbiak:

- Hajós fedett medence tető beázás mentesítéssel összefüggő feladatok;
- Hajós fedett medence mennyezet szakipari javítása, betonkorrózió elleni védelemmel;
- Hajós fedett tanmedence felújítása;
- Hajós épület szükséges nyílászáró javítás, csere;
- Légtechnikai rendszerek szükséges felújítása;
- Erős és gyengeáramú felújítások, fejlesztések.
- A szétválasztott csatorna megépítése és a kültéri medencék vízgépészeti felújítása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai a Széchy Tamás Uszoda felújításával kapcsolatosan az alábbiak:

- Uszoda vízellátó rendszer előírt javítása;
- Medence körüli csatorna felújítással kapcsolatos feladatok.

Opciók feladatok.

A fenti feladatokon túlmenően ajánlatkérő, a pénzügyi fedezet rendelkezésre állása esetén további, opcionális tételeket rendelhet meg a szerződés teljesítése során az alábbi feladatok tekintetében:

Főbb feladatok:

1. Hajós Alfréd fedett uszoda nyílászáróinak javítása, cseréje;
2. Hajós Alfréd Sportuszoda és Széchy Tamás Uszoda gyengeáramú szerelési munkái;
3. Hajós Alfréd fedett medence kiegészítő világítása 1500 LUX fényerőhöz;
4. Új 25 m-es úszómedence építése;
5. Kútgépház felújítása;
6. Vegyszertároló épület felújítása;
7. A tervezett kültéri és telken belüli környezetrendezési munkák, versenyhez kapcsolódó fejlesztések és az azt követő tervezett helyreállítási munkák.

A részletes feltételeket és a feladatok részletes leírását a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák.

### II.2.5. Критерии за възлагане

Цена

#### **II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: да

Описание на опциите:

Аjánlatkérő a beruházás megvalósításához szükséges pénzügyi fedezettel csak részben rendelkezik, így az opciós tételek vonatkozásában a közbeszerzési eljárást feltételesként indította meg, figyelemmel a Kbt. 53. § (6) bekezdésére.

#### **II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

#### **II.2.14. Допълнителна информация**

II.2.5) ponthoz: A közbeszerzési eljárásban az értékelés szempontja a Kbt. 76.§ (2) bekezdés

a) pontja szerint a legalacsonyabb ár a 2015. évi XXXIII. törvény (FINA tv.) 3 § (1) bekezdés

b) pontja alapján.

### **Раздел IV: Процедура**

---

#### **IV.1. Описание**

##### **IV.1.1. Вид процедура**

Възлагане на поръчка без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз в случаите, изброени по-долу

- Изключителни неотложни обстоятелства, предизвикани от непредвидими за възлагащия орган събития, и в съответствие със строгите условия, указани в директивата

Обяснение:

Az Ajánlatkérő számára előre nem látható események által kiváltott rendkívüli sürgősség, az irányelvben megállapított szigorú feltételekkel.

##### **IV.1.3. Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки**

##### **IV.1.8. Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)**

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): да

#### **IV.2. Административна информация**

##### **IV.2.8. Информация относно прекратяване на динамична система за покупки**

##### **IV.2.9. Информация относно прекратяване на състезателна процедура, обявена чрез обявление за предварителна информация**

### **Раздел V: Възлагане на поръчката**

---

Поръчка №: 1

Наименование:

Generálkivitelezői szerződés

Възложена е поръчка/обособена позиция: да

#### **V.2. Възлагане на поръчката**

**V.2.1. Дата на сключване на договора**

16/01/2017

**V.2.2. Информация относно оферти**

Брой на получените оферти: 3

Брой на офертите, постъпили от МСП: 1

Брой на офертите, постъпили от оференти от други държави – членки на ЕС: 0

Брой на офертите, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0

Брой на офертите, получени по електронен път: 0

Поръчката е възложена на група от икономически оператори: не

**V.2.3. Наименование и адрес на изпълнителя**

Официално наименование: Épkar Zrt.

Пощенски адрес: Németvölgyi út 146.

Град: Budapest

код NUTS: HU101 Budapest

Пощенски код: 1112

Държава: Унгария

Изпълнителят е МСП: да

**V.2.4. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция**

Обща стойност на поръчката/обособената позиция: 3 030 720 291,00 HUF

**V.2.5. Информация относно възлагането на подизпълнител/и****Раздел VI: Допълнителна информация**

---

**VI.3. Допълнителна информация**

1)Alvállalkozó bevonásával megvalósított munkák: őrzés, organizációs feladatok részmunkái, sitt elszállítása, takarítási munkák részmunkái, bontási munkák részmunkái, állványozási munkák részmunkái, betonozási munkák részmunkái, kőműves munkák részmunkái, vakoló munkák részmunkái, szárazépítő munkák részmunkái, burkoló munkák részmunkái, bádogos munkák, asztalos munkák részmunkái, lakatos munkák részmunkái, lakatos munkák részmunkái, festő munkák részmunkái, szigetelési munkák részmunkái, épületgépezeti munkák részmunkái, uszodagépezeti munkák részmunkái, uszodatechnikai munkák részmunkái, elektromos munkák részmunkái

2) Ajánlattevők neve, címe, adószáma:

1. Strabag-MML Magas- és Mérnöki Létesítmény Építő Kft., 1117 Budapest, Gábor Dénes utca 2. INFOPARK D épület, adószáma: 14008915-4-44.

2. ZÁÉV Építőipari Zrt., 8900 Zalaegerszeg, Millenium köz 1., adószám: 10738885-2-20.

3. Épkar Zrt., 1112 Budapest, Németvölgyi út 146., adószáma: 11266101-2-43.

**VI.4. Процедури по обжалване****VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование: Közbeszerzési Döntőbizottság

Пощенски адрес: Riadó u. 5.

Град: Budapest

Пощенски код: 1026

Държава: Унгария

Електронна поща: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Телефон: +36 18828594

Факс: +36 18828593

**VI.4.3. Подаване на жалби**

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:  
A Kbt. 148. § rendelkezései szerint.

**VI.4.4. Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби**

Официално наименование: Közbeszerzési Döntőbizottság

Пощенски адрес: Riadó u. 5.

Град: Budapest

Пощенски код: 1026

Държава: Унгария

Електронна поща: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Телефон: +36 18828594

Факс: +36 18828593

**VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление**

09/03/2017